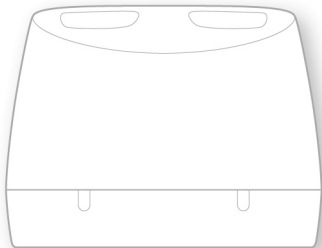


connexx



Charging Station B-M/B-P/B-HP/R

Ghid de utilizare

Cuprins

Înainte de a începe	4
Componente	6
Conectarea cablului de alimentare USB	7
Încărcarea	8
Poziția corectă a aparatelor auditive	10
Stare de încărcare	11
Sfaturi privind încărcarea	12
Informații suplimentare	21
Întreținere și îngrijire	21
Identificarea și soluționarea problemelor	22

Informații importante privind siguranța	24
Avertismente generale	24
Siguranța personală	26
Siguranța produselor	31
Informații importante	33
Explicarea simbolurilor	33
Condiții de operare, transport și depozitare	35
Valori nominale recomandate pentru adaptorul de alimentare	37
Informații privind eliminarea	37
Informații privind conformitatea	38
Informații specifice fiecărei țări	39

Înainte de a începe

Acest dispozitiv este destinat încărcării aparatelor noastre auditive specifice cu baterii încorporate (baterii reîncărcabile litiu-ion). Audiologul dumneavoastră vă va oferi informații în privința modelelor compatibile.

Încărcătorul este destinat exclusiv utilizării în interior. Respectați și urmați condițiile de operare din secțiunea „Condiții de operare, transport și depozitare”.

Încărcătorul nu este destinat să fie utilizat ca mijloc de depozitare pentru transportul aparatelor auditive.



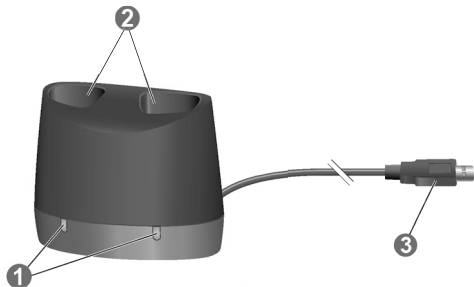
ATENȚIE

Citiți în întregime acest ghid de utilizare și urmați informațiile de siguranță din acest document pentru a evita deteriorările sau rănille.



Este posibil ca dispozitivul să nu arate exact ca ilustrațiile orientative din aceste instrucțiuni. Ne rezervăm dreptul de a face orice modificări pe care le considerăm necesare.

Componente



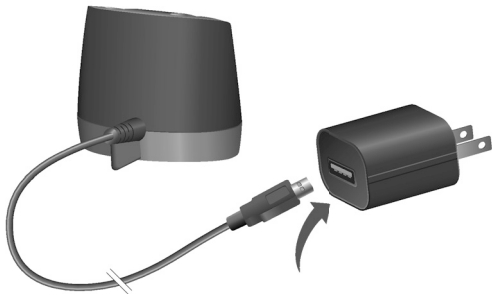
❶ Leduri de stare

❷ Sloturi de încărcare

❸ Cablu de alimentare USB
nedetașabil

Conectarea cablului de alimentare USB

- Conectați cablul de alimentare USB la adaptorul de alimentare.



Încărcarea



NOTĂ

Vă rugăm să vă asigurați că fișa de alimentare este ușor accesibilă pentru a putea fi deconectată de la sursa de alimentare dacă este necesar.

- Conectați încărcătorul la sursa de alimentare.
Dacă LED-urile pentru fiecare fantă de încărcare luminează intermitent de 3 ori, se indică faptul că încărcătorul este alimentat și gata de utilizare.

- ▶ Introduceți aparatele auditive în sloturile de încărcare, în modul indicat în imagine. Puteți încărca ambele aparate auditive în același timp.

Aparatele auditive sunt oprite automat și încep să se încarce. Starea de încărcare este indicată, consultați tabelul „Stare de încărcare” pe paginile următoare.



- ▶ Deconectați aparatele auditive de la încărcător atunci când doriți să le utilizați. Acestea vor porni automat.
- ▶ Puteți lăsa încărcătorul conectat sau îl puteți deconecta de la sursa de alimentare.

Poziția corectă a aparatelor auditive

- ▶ Dacă nu este indicat altfel, aparatele auditive din partea stângă și partea dreaptă pot fi introduse în oricare slot de încărcare. Sloturile nu sunt specifice unei părți anume.
- ▶ Asigurați-vă că baza aparatelor auditive este bine poziționată în fantele de încărcare.
Poziționarea corectă va fi indicată de către LED.



Stare de încărcare

LED	Descriere stare
	Niciun LED aprins: Încărcătorul nu este conectat la sursa de alimentare. Nu este introdus niciun aparat auditiv în fanta de încărcare corespunzătoare sau aparatul auditiv nu este introdus corect.
 3x	LED verde intermitent de 3 ori: Încărcătorul este conectat la sursa de alimentare și pregătit pentru încărcare.
	LED verde intermitent: Încărcarea este în curs de desfășurare.

LED	Descriere stare
	LED verde continuu: Aparatul auditiv este complet încărcat.
 3x	LED roșu intermitent de 3 ori în 2 secunde: Eroare Citiți mai multe în secțiunea „Depanarea”.

Sfaturi privind încărcarea

Probabil aveți unele întrebări privind metoda optimă de încărcare a aparatelor auditive. Citiți întrebările și răspunsurile de mai jos. Dacă aveți și alte întrebări, audiologul dumneavoastră vă va ajuta.



Cât de des trebuie să încarc aparatele auditive?

Vă recomandăm încărcarea zilnică a aparatelor auditive, chiar dacă bateria nu este epuizată. Încărcați-le peste noapte, astfel încât să vă asigurați că începeți ziua cu aparatele auditive complet încărcate.



Cât durează încărcarea?

Un ciclu de încărcare completă durează aproximativ între 3 și 4 ore.

După 30 de minute, este posibilă utilizarea aparatelor auditive pentru până la 7 ore.

Timpii de încărcare pot varia în funcție de utilizarea aparatelor auditive și de vechimea bateriei.



Pot lăsa aparatele auditive în încărcător?

Chiar dacă sunt complet încărcate, puteți lăsa aparatele auditive în încărcător. Acestea opresc automat încărcarea atunci când sunt complet încărcate.



Ce se întâmplă dacă am uitat să efectuez încărcarea?

Aparatele dumneavoastră aud,5e se vor opri automat atunci când bateria este epuizată. Încărcați aparatele auditive cât mai curând posibil.

Aparatele auditive care nu au fost încărcate timp de peste 6 luni, pot fi afectate de descărcarea excesivă a bateriei încorporate, acestea nemaiputând fi pornite. Bateriile descărcate excesiv nu mai pot fi încărcate și trebuie să fie înlocuite.



Cum trebuie să procedez dacă intenționez să nu mai utilizez aparatele auditive timp de câteva zile sau mai mult?

- Depozitare pe termen scurt (câteva zile): Opriți aparatele auditive prin intermediul butonului de comandă sau amplasați-le în încărcătorul alimentat.

Încărcătorul trebuie să fie conectat la sursa de alimentare. Dacă încărcătorul nu este conectat la sursa de alimentare și introduceți instrumentele auditive în încărcător, acestea **nu** sunt oprite.

Țineți cont de faptul că, atunci când opriți instrumentele auditive cu ajutorul unei telecomenzi sau aplicații de smartphone, instrumentele auditive **nu** sunt oprite complet. Acestea sunt în mod standby și vor continua să consume o cantitate mică de energie.

- Depozitare pe termen lung (săptămâni, luni, ...): Mai întâi, încărcați complet aparatele auditive. Opriți-le folosind butonul de comandă înainte de a le depozita. Vă recomandăm să utilizați produse de uscare în timpul depozitării aparatelor auditive.

La intervale de 6 luni, va trebui să încărcați aparatele auditive pentru a evita o descărcare excesivă a bateriilor. Bateriile descărcate excesiv nu mai pot fi încărcate și vor trebui înlocuite. Vă recomandăm o încărcare mai frecventă decât cea la intervale de 6 luni.

Respectați condițiile de depozitare din ghidul de utilizare al aparatelor auditive.

Solicitați audiologului dumneavoastră produsele de uscare recomandate.



La ce trebuie să fiu atent/ă atunci când efectuez încărcarea?

Aparatele auditive și încărcătorul trebuie să fie curate și uscate. Respectați condițiile de operare din secțiunea „Condiții de operare, transport și depozitare”. Evitați încărcarea la temperaturi ambientale ridicate, deoarece acestea pot scurta durata de viață și capacitatea bateriei încorporate.

Dacă utilizați încărcătorul într-un mediu foarte cald, țineți cont de faptul că încărcarea se va opri pentru răcire, dacă temperatura încărcătorului depășește 45 °C. LED-ul va lumina intermitent de 3 ori în 2 secunde când se întâmplă acest lucru. Încărcarea este reluată automat după ce dispozitivul s-a răcit. Nu atingeți aparatele auditive, acestea pot fi fierbinți.



La ce trebuie să fiu atent/ă atunci când folosesc un bloc de alimentare cu funcții de economisire energie?

- Porniți blocul de alimentare **înainte** de a introduce aparatele auditive în încărcător. În caz contrar, aparatele auditive nu vor fi detectate de încărcător.
- Nu opriți blocul de alimentare **în timp ce** aparatele auditive se află în încărcător. În caz contrar, aparatele auditive vor porni automat și se vor descărca în încărcător.

Înainte de a opri blocul de alimentare, scoateți aparatele auditive din încărcător și opriți-le de la butonul de comandă.



De ce se încălzesc aparatele auditive în timpul încărcării?

Datorită naturii tehnologiei de încărcare, se emite un nivel scăzut de căldură, ceea ce crește temperatura încărcătorului și a dispozitivelor. Dispozitivele se pot încălzi foarte tare și pot fi chiar percepute ca fiind fierbinți. Acest fenomen este normal și nu afectează calitatea încărcării. Se întâmplă, de asemenea, la aproape toate dispozitivele electronice care se încarcă, în special la cele care utilizează tehnologia de încărcare inductivă (de exemplu, Qi).

Pentru mulți oameni, orice temperatură mai mare decât temperatura corpului poate părea fierbinte la atingere. Prin urmare, unele persoane pot avea impresia că încărcătorul sau

aparatul auditiv se supraîncălzește, chiar și atunci când acesta depășește cu puțin temperatura corpului. Totuși, aceasta este doar o senzație subiectivă și nu înseamnă în niciun caz că aparatul auditiv se supraîncălzește sau că este vreo problemă.

Dacă simțiți că aparatele auditive sunt prea fierbinți la atingere, vă rugăm să nu le introduceți decât după ce s-au răcit sau când vă simțiți confortabil cu temperatura dispozitivelor.

În general, dacă doriți să reduceți temperatura aparatelor auditive, puteți proceda astfel:

- Păstrați încărcătorul departe de orice sursă de căldură/ lumina directă a soarelui.
- Așezați încărcătorul într-un mediu cu o temperatură ambiantă mai scăzută.

Informații suplimentare

Întreținere și îngrijire



NOTĂ

Risc de accidente cauzate de șocuri electrice!

- ▶ Dacă este necesară curățarea, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.
- ▶ Curățați încărcătorul folosind un șervețel moale și uscat.
- ▶ Nu utilizați niciodată jet de apă și nu introduceți încărcătorul în apă.
- ▶ Nu sterilizați sau dezinfecțați încărcătorul.
- ▶ După utilizare și înainte de a introduce încărcătorul, ștergeți pinii de pe aparatele auditive cu un șervețel moale și uscat, pentru a îndepărta urmele de grăsime și umezeală.

Identificarea și soluționarea problemelor

Problema și posibilele soluții

LED-ul este oprit.

- Verificați dacă sursa de alimentare este conectată corect.
-

LED-ul roșu clipește de 3 ori.

A apărut o eroare la nivelul încărcătorului.

- Scoateți aparatele auditive din încărcător și deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.
 - Reconectați încărcătorul la sursa de alimentare și reinserați aparatele auditive în sloturile de încărcare.
 - Încărcătorul a atins limita de temperatură și trebuie să se răcească. Încărcarea este reluată atunci când temperatura scade sub 45 °C.
-

Dacă LED-urile clipesc în continuare roșu:

- Scoateți aparatele auditive din încărcător și deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.
- Solicitați asistență din partea audiologului dumneavoastră.

Consultați tehnicianul acustician audioprotector dacă întâmpinați alte probleme.

Informații importante privind siguranța

Avertismente generale

- Respectați condițiile de operare. Consultați secțiunea „Condiții de operare, transport și depozitare”.
- Acordați atenție specială pentru a proteja dispozitivul împotriva căldurii extreme (de exemplu, foc, cuptoare cu microunde, cuptoare cu inducție sau alte câmpuri de înaltă inducție) și a razelor solare.
- Încărcați aparatele auditive doar cu un încărcător aprobat. Solicitați asistență din partea audiologului dumneavoastră.
- Nu dezasamblați dispozitivul.
- Nu utilizați dispozitivul în atmosfere explozive.

- Nu utilizați dispozitive care sunt deformate sau au urme evidente de deteriorare.
- Nu utilizați dispozitivul dacă performanța lui după încărcare se reduce considerabil. Returnați dispozitivul audiologului dumneavoastră.
- Nu eliminați dispozitivul în foc sau în apă.

În oricare dintre cazurile de mai sus, returnați dispozitivul audiologului dumneavoastră.



AVERTISMENT

Risc de electrocutare!

- Conectați încărcătorul doar cu o sursă de alimentare USB care respectă IEC 60950-1 și/sau IEC 62368-1.

Siguranța personală



AVERTISMENT

Risc de arsuri!

- Nu amplasați nimic altceva decât aparatele auditive în încărcător.



AVERTISMENT

Risc de șoc electric!

- Nu utilizați dispozitive care sunt în mod evident defecte și returnați-le la punctul de vânzare.



AVERTISMENT

Pericol de sufocare!

Dispozitivul dumneavoastră conține componente mici care pot fi înghițite.

- ▶ Nu lăsați aparatele auditive, bateriile și accesoriile la îndemâna copiilor și persoanelor cu dizabilități mintale.
- ▶ În cazul ingerării componentelor, adresați-vă imediat unui medic sau unei unități medicale.



AVERTISMENT

Vă rugăm să țineți cont de faptul că modificările neautorizate ale produsului pot cauza daune ale acestuia sau răni.

- ▶ Utilizați doar componente și accesorii aprobate. Solicitați asistență din partea audiologului dumneavoastră.
- ▶ Nu modificați acest produs fără autorizație din partea producătorului.
- ▶ În cazul în care acest produs este modificat, trebuie efectuate inspecții și teste corespunzătoare pentru a asigura utilizarea în siguranță a produsului.



AVERTISMENT

Risc de explozie!

- ▶ Nu utilizați dispozitivul în atmosfere explozive (de. ex. în zone miniere).



NOTĂ

Sistemele de încărcare pot intra în interferență cu dispozitivele de măsurare și echipamentele electronice.

- În spitale: Încărcătorul respectă standardele aplicabile. Drept urmare, utilizarea încărcătorului în spitale ar trebui să fie permisă. Cu toate acestea, încărcătorul poate interfera cu anumite dispozitive extrem de sensibile. În astfel de cazuri, se vor lua măsuri corespunzătoare (mărirea distanței față de dispozitivele sensibile sau deconectarea încărcătorului de la sursa de alimentare).

Siguranța produselor



NOTĂ

- ▶ Protejați dispozitivele împotriva căldurii extreme. Nu le expuneți la lumina directă a soarelui.



NOTĂ

- ▶ Protejați dispozitivele împotriva umidității ridicate.



NOTĂ

- ▶ Nu uscați dispozitivele într-un cuptor cu microunde.



NOTĂ

- ▶ Evitați scăparea pe jos. Componentele interne se pot defecta.



NOTĂ

Utilizarea unor componente incompatibile poate duce la defecțiuni.

- Utilizați un adaptor de alimentare USB standard cu o putere nominală de 5 W sau mai mare și o tensiune de ieșire de 5 V CC.

Informații importante

Explicarea simbolurilor

Simboluri utilizate în acest document



Indică o situație care ar putea duce la accidentări grave, moderate sau minore.



Indică posibile daune materiale.



Recomandări și sfaturi despre o mai bună manipulare a dispozitivului dumneavoastră.

Simboluri de pe dispozitiv sau ambalaj



Etichetă de conformitate CE, confirmă respectarea anumitor directive europene, consultați secțiunea „Informații privind conformitatea”.



Indică producătorul legal al dispozitivului.



Nu eliminați acest dispozitiv împreună cu deșeurile menajere generale. Citiți mai multe în secțiunea „Informații privind eliminarea”.



Citiți și urmați instrucțiunile din ghidul de utilizare.



Dispozitiv medical

Condiții de operare, transport și depozitare

Condiții de operare

Temperatură

10-35 °C

50-95 °F

Umiditate relativă

20-75%

Presiune atmosferică

700-1060 hPa

În timpul perioadelor prelungite de transport și depozitare, vă rugăm să respectați următoarele condiții:

	Depozitare	Transport
Temperatură	10-40 °C	-20-60 °C
	50-104 °F	-4-140 °F
Umiditate relativă	10-80%	5-90%
Presiune atmosferică	700-1060 hPa	700-1060 hPa

Pentru alte componente, precum aparatele auditive, se pot aplica alte condiții.

Valori nominale recomandate pentru adaptorul de alimentare

Tensiune de intrare:	100-240 V c.a.
Curent de intrare:	0,5 A
Frecvență de intrare:	50-60 Hz
Tensiune de ieșire:	5 V c.c.
Curent de ieșire:	≥ 1 A
Putere nominală:	≥ 5 W

Informații privind eliminarea

Reciclați dispozitivele, accesoriile și ambalajele respectând reglementările locale.

Pentru a evita poluarea mediului înconjurător, nu aruncați dispozitivul la gunoiul menajer. Eliminați dispozitivele respectând reglementările locale.

Informații privind conformitatea

Marcajul CE arată conformitatea cu următoarele directive europene:



- Regulamentul Consiliului 2017/745 (MDR)
- 2011/65/UE RoHS privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase

Marcajul CE indică conformitatea cu anumite directive și reglementări europene. Textul complet al declarației de conformitate poate fi obținut de la www.wsaud.com/other.

Acest dispozitiv respectă Partea 15B din Regulile FCC și CAN ICES-003 / NMB-003.

Operarea face obiectul următoarelor condiții:

- acest dispozitiv nu trebuie să cauzeze interferențe dăunătoare,
- acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe recepționate, incluzând interferențe care pot cauza operare nedorită și
- utilizatorul trebuie să păstreze o distanță minimă de 20 cm în timpul procesului de încărcare.

Informații specifice fiecărei țări



Producător Legal

WSAUD A/S

Nymøllevej 6

3540 Lyngø

Danemarca

Document No. 04480-99T04-3B00 RO

Order/Item No. 210 006 80

Master Rev07, 08.2025

© 09.2025, WSAUD A/S. All rights reserved



www.wsa.com